

13° celui qui refuse l'accès aux fonctionnaires de l'Institut et à d'autres personnes désignées par l'Exécutif ou par son délégué conformément aux articles 30 et 31;

14° celui qui s'oppose à l'arrêt des travaux ou à l'empêchement de travaux et opérations interdits conformément à l'article 32.

Art. 36. Les dispositions du livre premier du Code pénal, y compris les articles 66, 67, 69, deuxième alinéa et 85 sont applicables aux délits définis à l'article 18.

Art. 37. Toute condamnation implique la remise en état ou le rétablissement de l'aspect extérieur des biens classés aux frais du condamné, sans préjudice de l'indemnisation.

A l'expiration du délai fixé dans le jugement, l'Exécutif ou son délégué peut faire exécuter les travaux aux frais du condamné.

Si la remise en état se révèle être impossible, des travaux d'adaptation peuvent être ordonnés à la demande de l'Exécutif ou de son délégué.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 30 juin 1993.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand des Communications,
du Commerce extérieur et des Réformes institutionnelles,

J. SAUWENS

N. 93 — 2151

22 JULI 1993. — Besluit van de Vlaamse regering betreffende het ziekte-, bevallings- en borstvoedingsverlof toegekend aan tijdelijk aangestelde personeelsleden van de onderwijsinstellingen, georganiseerd of gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap

De Vlaamse regering,

Gelet op de arbeidswet van 16 maart 1971, inzonderheid op artikel 39, gewijzigd bij de programmawet van 22 december 1989 en bij de wet van 29 december 1990;

Gelet op de wet van 18 februari 1977 betreffende de inrichting van het hoger onderwijs en inzonderheid van het technisch hoger en het agrarisch onderwijs van het lange type, inzonderheid op artikel 15, § 3;

Gelet op de decreet van 27 maart 1991 betreffende de rechtspositie van bepaalde personeelsleden van het Gemeenschapsonderwijs, inzonderheid op artikel 77, eerste lid;

Gelet op het decreet van 27 maart 1991 betreffende de rechtspositie van sommige personeelsleden van het gesubsidieerd onderwijs en de gesubsidieerde psycho-medisch-sociale centra, inzonderheid op artikel 51, eerste lid;

Gelet op het protocol van 11 mei 1993 houdende de conclusies van de onderhandelingen gevoerd in de gemeenschappelijke vergadering van Sectorcomité X en van onderafdeling « Vlaamse Gemeenschap » van afdeling 2 van het Comité voor de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor begroting, gegeven op 25 februari 1993;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de tijdelijk aangestelde leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel en van het paramedisch personeel van de onderwijsinstellingen, georganiseerd of gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap, die onderworpen zijn aan :

— het decreet van 27 maart 1991 betreffende de rechtspositie van bepaalde personeelsleden van het Gemeenschapsonderwijs;

— het decreet van 27 maart 1991 betreffende de rechtspositie van sommige personeelsleden van het gesubsidieerd onderwijs en de gesubsidieerde psycho-medisch-sociale centra.

Dit besluit is eveneens van toepassing op de gesubsidieerde tijdelijk aangestelde leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel van de instellingen voor hoger onderwijs van het lange type, gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap.

Art. 2. Het in artikel 1 bedoelde personeelslid dat, eenmaal zijn dienst opgenomen, een eerste keer afwezig is wegens ziekte of gebrekkigheid, krijgt een aantal dagen bezoldigd ziekteverlof, berekend naar rata van één dag per reeks van tien dagen werkelijke diensten verstrekt als tijdelijk personeelslid sedert 1 april 1969.

Wanneer het personeelslid opnieuw afwezig is wegens ziekte of gebrekkigheid, wordt het aantal dagen bezoldigd ziekteverlof waarop het aanspraak kan maken, bepaald door het resultaat van de aftrekking met als eerste term het overeenkomstig het vorige lid berekende aantal dagen en als tweede term het aantal dagen bezoldigd ziekteverlof dat het sedert 1 april 1969 heeft genoten.

Art. 3. In afwijking van artikel 2, kan het in artikel 1 bedoelde personeelslid dat aangesteld werd voor de volledige duur van het school- of academiejaar en dat, eenmaal zijn dienst opgenomen, afwezig is wegens ziekte of gebrekkigheid, voor dat jaar aanspraak maken op dertig bezoldigd ziekteverlof indien de toepassing van voormeld artikel 2 voor hem minder gunstig is.

Indien het betrokken personeelslid echter vrijwillig of gedwongen zijn functie neerlegt vóór het einde van het school- of academiejaar, wordt het bedrag, gelijk aan het verschil tussen de bezoldiging die het op grond van het eerste lid van dit artikel heeft gekregen en de bezoldiging waarop het aanspraak zou kunnen maken hebben bij toepassing van artikel 2, aan de belanghebbende teruggevraagd.

Art. 4. De bezoldigde afwezigheid wegens ziekte of gebrekkigheid, bedoeld in de artikelen 2 en 3, is een periode van verlof gelijkgesteld met dienstactiviteit.

Art. 5. Indien de afwezigheid wegens ziekte of gebrekkigheid van een in artikel 1 bedoeld personeelslid langer duurt dan de periode waarvoor het werd aangesteld, mag de toepassing van de bepalingen van artikel 2 of 3 niet tot gevolg hebben dat de betrokkene bezoldigd wordt gedurende een periode na de datum waarop zijn tijdelijke aanstelling geëindigd is.

Art. 6. Het in artikel 1 bedoelde vrouwelijk personeelslid krijgt het verlof dat met het oog op de moederschapsbescherming toegestaan is door artikel 39 van de arbeidswet van 16 maart 1971.

De afwezigheid die het gevolg is van dit verlof wordt gelijkgesteld met een periode van dienstactiviteit.

Het verlof wegens ziekte of gebrekkigheid gekregen gedurende de zeven weken die de werkelijke bevallingsdatum voorafgaan, wordt omgezet in bevallingsverlof.

De omzetting zoals bedoeld in vorig lid gebeurt enkel voor zover er geen onderbreking van de arbeidsongeschiktheid door een werkhervatting is geweest.

Als de voormelde afwezigheid langer duurt dan de periode waarvoor het in artikel 1 bedoelde personeelslid werd aangesteld, geldt de bepaling van het eerste lid niet voor de periode na de datum waarop de tijdelijke aanstelling geëindigd is.

Art. 7. Na het verstrijken van en onmiddellijk aansluitend op het bevallingsverlof kan het in artikel 1 bedoelde vrouwelijk personeelslid een borstvoedingsverlof krijgen.

Gedurende dit verlof dat de duur van drie maanden niet mag overschrijden en dat ononderbroken moet worden genomen, wordt het personeelslid niet vergoed. Dit verlof wordt gelijkgesteld met een periode van dienstactiviteit.

Als de voormelde afwezigheid langer duurt dan de periode waarvoor het in artikel 1 bedoelde personeelslid werd aangesteld, geldt de bepaling van het eerste lid niet voor de periode na de datum waarop de tijdelijke aanstelling geëindigd is.

Art. 8. Het koninklijk besluit van 29 mei 1972 betreffende de dagen bezoldigd ziekte- en bevallingsverlof toegekend aan het tijdelijk aangesteld bestuur- en onderwijzend personeel, opvoedend hulppersonnel en paramedisch personeel der rijksinrichtingen voor kleuter-, lager-, buitengewoon, middelbaar, technisch, kunst- en normaalonderwijs, wordt opgeheven.

Art. 9. Dit besluit treedt in werking op 1 september 1993, met uitzondering van artikel 6, eerste, tweede, derde en vijfde lid die uitwerking hebben met ingang van 1 mei 1991. Deze datum heeft echter, wat de toepassing van artikel 6, tweede lid, betreft, geen gevolgen voor de periode vóór 1 januari 1993.

Art. 10. De Vlaamse minister bevoegd voor het onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 22 juli 1993.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,

L. VAN DEN BOSSCHE

TRADUCTION

F. 93 — 2151

22 JUILLET 1993. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif aux congés de maladie, de maternité et de l'allaitement accordés à des membres du personnel désignés à titre temporaire dans les établissements d'enseignement organisés ou subventionnés par la Communauté flamande

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi sur le travail du 16 mars 1971, notamment l'article 39, modifié par la loi-programme du 22 décembre 1989 et par la loi du 29 décembre 1990;

Vu la loi du 18 février 1977 relative à l'organisation de l'enseignement supérieur et notamment des enseignements supérieur technique et supérieur agricole de type long, notamment l'article 15, § 3;

Vu le décret du 27 mars 1991 relatif au statut de certains membres du personnel de l'enseignement communautaire, notamment l'article 77, premier alinéa;

Vu le décret du 27 mars 1991 relatif au statut de certains membres du personnel de l'enseignement subventionné et des centres psycho-médico-sociaux subventionnés, notamment l'article 51, premier alinéa;

Vu le protocole du 11 mai 1993 de la réunion commune de Comité de secteur X et de la sous-section « Communauté flamande » de la 2e section du Comité des services publics provinciaux et locaux;

Vu l'accord donné le 25 février 1993 par le Ministre flamand ayant le budget dans ses attributions;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté est applicable aux membres désignés à titre temporaire du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation et du personnel paramédical des établissements d'enseignement organisés ou subventionnés par la Communauté flamande et soumis au :

— décret du 27 mars 1991 relatif au statut de certains membres du personnel de l'enseignement communautaire;

— décret du 27 mars 1991 relatif au statut de certains membres du personnel de l'enseignement subventionné et des centres psycho-médico-sociaux subventionnés.

Le présent arrêté est également applicable aux membres du personnel directeur et enseignant des établissements d'enseignement supérieur de type long, subventionnés par la Communauté flamande.

Art. 2. Le membre du personnel visé à l'article 1^{er} et qui, entré en service, s'absente une première fois pour maladie ou infirmité, obtient un certain nombre de jours de congé de maladie rémunéré, calculé au prorata d'un jour par série de dix jours de services effectivement fournis en tant que membre du personnel temporaire depuis le 1^{er} avril 1969.

Si le membre du personnel est de nouveau absent pour cause de maladie ou d'infirmité, le nombre de jours de congé de maladie auxquels il peut prétendre est déterminé par le résultat d'une soustraction, dont le premier terme est le nombre de jours calculé selon l'alinéa précédent et le second terme, le nombre de jours de congé de maladie rémunéré dont il a bénéficié depuis le 1^{er} avril 1969.

Art. 3. Par dérogation à l'article 2, le membre du personnel visé à l'article 1^{er}, désigné pour la durée complète d'une année scolaire ou académique et qui, entré en service, s'abstient pour cause de maladie ou d'infirmité, peut prétendre pour cette année à trente jours de congé de maladie rémunéré, si l'application de l'article 2 précité est moins favorable.

Si toutefois le membre du personnel intéressé cesse ses fonctions, volontairement ou sous la contrainte, avant la fin de l'année scolaire ou académique, il lui sera réclamé le remboursement d'un montant égal à la différence entre la rémunération qu'il a perçue sur la base du premier alinéa du présent article, et la rémunération à laquelle il aurait pu prétendre par application de l'article 2.

Art. 4. L'absence rémunérée pour cause de maladie ou d'infirmité, visée aux articles 2 et 3, est une période de congé assimilée à l'activité de service.

Art. 5. Si l'absence pour cause de maladie ou d'infirmité d'un membre du personnel visé à l'article 1^{er} dépasse la période pour laquelle il a été désigné, l'application des dispositions des articles 2 ou 3 ne peut avoir pour effet que l'intéressé serait rémunéré pour une période suivant la date où sa désignation prend fin.

Art. 6. Le membre du personnel féminin visé à l'article 1^{er} bénéficie du congé accordé en vue de la protection de la maternité par application de l'article 39 de la loi sur le travail du 16 mars 1971.

Une absence découlant de ce congé est assimilée à une période d'activité de service.

Un congé pour cause de maladie ou d'infirmité accordé pendant les sept semaines qui précèdent la date réelle de l'accouchement, est converti en congé de maternité.

La conversion au sens de l'alinéa précédent ne se fait que dans la mesure où il n'y a pas eu interruption de l'incapacité de travail par une reprise de service.

Si l'absence précitée se prolonge au delà de la période pour laquelle le membre du personnel visé à l'article 1^{er} a été désigné, la disposition du premier alinéa ne vaut pas pour la période suivant la date où la désignation prend fin.

Art. 7. A l'expiration du congé de maternité et sitôt après, le membre du personnel féminin peut obtenir un congé d'allaitement.

Art. 8. L'arrêté royal du 29 mai 1959 relatif aux jours de congé rémunéré de maladie et de maternité des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation et du personnel paramédical, désignés à titre temporaire, des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, artistique et normal de l'Etat, est abrogé.

Art. 9. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} septembre 1993, à l'exception de l'article 6, premier, deuxième et cinquième alinéas, qui produisent leurs effets le 1^{er} mai 1991. Toutefois, pour ce qui est de l'application de l'article 6, deuxième alinéa, cette date n'a pas d'effet pour la période antérieure au 1^{er} janvier 1993.

Art. 10. Le Ministre flamand ayant l'enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 22 juillet 1993.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,

L. VAN DEN BOSSCHE

N. 93 — 2152

[S-C — 36012]

**22 JULI 1993. — Besluit van de Vlaamse regering
betreffende het bevallings- en borstvoedingsverlof
voor de personeelsleden van het onderwijs en de psycho-medisch-sociale centra**

De Vlaamse regering,

Gelet op de wet van 22 juni 1964 betreffende het statuut der personeelsleden van het Rijksonderwijs, inzonderheid op artikel 1, eerste lid, 1^o en 3^o, en tweede lid, 3^o en 4^o;

Gelet op de arbeidswet van 16 maart 1971, inzonderheid op artikel 39, gewijzigd bij de programzawet van 22 december 1989 en bij de wet van 29 december 1990;

Gelet op de wet van 18 februari 1977 betreffende de inrichting van het hoger onderwijs en inzonderheid van het technisch hoger en het agrarisch onderwijs van het lange type, inzonderheid op artikel 15, § 3;

Gelet op het decreet van 27 maart 1991 betreffende de rechtspositie van bepaalde personeelsleden van het Gemeenschapsonderwijs, inzonderheid op artikel 77, eerste lid;

Gelet op het decreet van 27 maart 1991 betreffende de rechtspositie van sommige personeelsleden van het gesubsidieerd onderwijs en de gesubsidieerde psycho-medisch-sociale centra, inzonderheid op artikel 51, eerste lid;

Gelet op het decreet van 17 juli 1991 betreffende inspectie en pedagogische begeleidingsdiensten, inzonderheid op de artikelen 68, eerste lid, 93, § 1 en 97;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 december 1967 genomen ter uitvoering van artikel 3 van het koninklijk besluit van 28 februari 1967 houdende vaststelling van de administratieve stand van de leden van het administratief personeel en van het meesters-, vak- en dienstpersoneel van de rijksinrichtingen voor kleuteronderwijs, voor lager, buitengewoon, middelbaar, technisch, kunst- en normaalonderwijs, inzonderheid op artikel 5, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 september 1968 en op artikel 6;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 januari 1974 genomen ter toepassing van artikel 160 van het koninklijk besluit van 22 maart 1969 tot vaststelling van het statuut van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, buitengewoon, middelbaar, technisch, kunst- en normaalonderwijs van de Staat, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhankelijk en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen, inzonderheid op artikel 6, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 maart 1985, en op de artikelen 7 en 8;